

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN**

Bản án số: 60/2023/HS-ST
Ngày 24-8-2023

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Chu Long Kiêm;

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Phạm Tuấn Tú;

Ông Nông Dương Minh.

- Thư ký phiên tòa: Ông Đặng Cao Cường - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa:
Ông Nguyễn Tuấn Anh - Kiểm sát viên.

Ngày 24 tháng 8 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 53/2023/TLST-HS ngày 19 tháng 7 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 67/2023/QĐXXST-HS ngày 14 tháng 8 năm 2023 đối với:

- Bị cáo: Nguyễn Đức H, sinh ngày 20-9-2004 tại tỉnh Nghệ An; nơi đăng ký thường trú và chỗ ở: Thôn N, xã B, huyện Đ, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Học sinh; trình độ văn hóa: 11/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Đức L và bà Hoàng Thị T; vợ, con: Chưa có; tiền án, tiền sự: Không có; nhân thân: Tại quyết định số 08/QĐ-XLVP HC ngày 16/12/2020 của Công an thị trấn Đ, huyện Đ, tỉnh Lạng Sơn, đã xử phạt bị cáo 375.000 đồng về hành vi đánh nhau (đã được xóa); bị cáo bị tạm giam từ ngày 13-10-2022 cho đến nay, có mặt.

- Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Đức H:

1. Ông Hoàng N, Luật sư Văn phòng luật sư N - H thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Lạng Sơn, có mặt.

2. Ông Vũ Tuyến H, Luật sư Văn phòng luật sư T thuộc Đoàn Luật sư Thành phố Hà Nội, có mặt.

- Bị hại: Anh Hà Nhật T, sinh năm 2003. Nơi cư trú: Thôn P, xã Đ, huyện Đ, tỉnh Lạng Sơn, có mặt.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Chị Hoàng Thị T, sinh năm 1985. Nơi cư trú: Thôn N, xã B, huyện, tỉnh Lạng Sơn, có mặt.

- Người làm chứng:

1. Anh Lương Văn L, sinh năm 1998, vắng mặt.
2. Anh Vương Hồng Q, sinh năm 2002, vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hà Nhật T học việc và ở tại quán cắt tóc “ L” do Lương Văn L làm chủ. Tối ngày 07/10/2022, Hà Nhật T uống rượu tại quán cắt tóc cùng với Lương Văn L, Tô Văn Đ, Chu Quốc A. Đến khoảng 00 giờ 30 phút ngày 08/10/2022, Hà Nhật T gọi điện thoại cho Chu Thị Cẩm L để rủ Chu Thị Cẩm L đi chơi. Lúc này, Chu Thị Cẩm L đang cùng Nguyễn Đức H hát tại quán Karaoke “D”. Nguyễn Đức H thấy Hà Nhật T gọi điện cho Chu Thị Cẩm L thì Nguyễn Đức H nghe điện thoại của Chu Thị Cẩm L, biết Hà Nhật T rủ Chu Thị Cẩm L đi chơi nên Nguyễn Đức H không đồng ý cho Chu Thị Cẩm L đi nên Nguyễn Đức H và Hà Nhật T cãi nhau qua điện thoại, Hà Nhật T hẹn Nguyễn Đức H đến quán cắt tóc để nói chuyện thì Nguyễn Đức H đồng ý.

Khoảng 15 phút sau, Nguyễn Đức H điều khiển xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE biển kiểm soát 12Z1-087.4x đi từ quán hát đến quán cắt tóc để gặp Hà Nhật T. Khi đến nơi, Nguyễn Đức H để xe mô tô ở cạnh đường rồi đi bộ đến cửa quán cắt tóc, Hà Nhật T nhìn thấy Nguyễn Đức H ngoài cửa thì cầm 01 con dao nhọn dài khoảng 30cm đi đến vị trí Nguyễn Đức H đang đứng rồi cả hai chửi nhau. Thấy Hà Nhật T cầm dao nên Lương Văn L đi từ trong quán cắt tóc ra chỗ Hà Nhật T đứng, giằng lấy con dao trên tay Hà Nhật T mang vào quán cắt tóc, Nguyễn Đức H và Hà Nhật T tiếp tục cãi chửi nhau, Hà Nhật T dùng tay phải đâm 01 phát trúng vào mặt bên trái của Nguyễn Đức H, Nguyễn Đức H dùng tay phải đâm 02 phát liên tiếp trúng vào má bên trái của Hà Nhật T. Thấy Hà Nhật T và Nguyễn Đức H đánh nhau nên Lương Văn L, Tô Văn Đ chạy từ trong quán cắt tóc ra can ngăn, trong lúc Nguyễn Đức H vật lộn đánh nhau với Hà Nhật T thì Lương Văn L dùng tay, chân đâm đá trúng người Nguyễn Đức H để Nguyễn Đức H dừng lại. Sau đó Lương Văn L và Tô Văn Đ kéo Hà Nhật T vào trong quán cắt tóc không cho đánh nhau, Nguyễn Đức H điều khiển xe mô tô về phòng trọ tại thị trấn Đ, huyện Đ, tỉnh Lạng Sơn.

Do bức tức vì bị Hà Nhật T đánh nên Nguyễn Đức H nảy sinh ý định tiếp tục đến quán cắt tóc đánh Hà Nhật T để trả thù. Nguyễn Đức H gọi điện thoại cho Vương Hồng Q rủ đi cùng được Vương Hồng Q đồng ý, lúc này Vương Hồng Q đang ăn đêm thì Nguyễn Đức H nói sẽ đến đón. Khoảng hơn 01 giờ ngày 08/10/2022, Nguyễn Đức H lấy ở gầm giường trong phòng trọ một con dao nhọn cán bằng gỗ dài 66,5cm, bản rộng 5cm và một con dao nhọn dài 20,5cm, bản rộng 9,5cm, được gắn cố định vào ống kim loại tròn dài 64cm, đường kính 2,4cm. Nguyễn Đức H để hai con dao lên xe mô tô rồi điều khiển xe từ phòng trọ đi đến quán cắt tóc, khi đi đến cầu thuộc thị trấn Đ, huyện Đ, tỉnh Lạng Sơn thì Nguyễn Đức H gặp Vương Hồng Q đang đi bộ ngược chiều trên đường về nhà. Nguyễn

Đức H dừng xe và cho Vương Hồng Q biết việc bị Hà Nhật T và Lương Văn L đánh ở quán cắt tóc, Nguyễn Đức H bảo Vương Hồng Q đi cùng để đến gặp Hà Nhật T. Do quen biết với Lương Văn L từ trước nên Vương Hồng Q đồng ý lên xe đi cùng với mục đích để nói chuyện hòa giải, Nguyễn Đức H điều khiển xe chở Vương Hồng Q đến trước cửa bể bơi T cách quán cắt tóc “L” khoảng 30m thì dừng xe. Nguyễn Đức H đưa cho Vương Hồng Q con dao nhọn có gắn ống kim loại tròn nhưng Vương Hồng Q không cầm nên Nguyễn Đức H để con dao xuống đất, Nguyễn Đức H cầm con dao nhọn cán bằng gỗ đi bộ đến trước cửa quán cắt tóc. Thấy Nguyễn Đức H cầm dao đi trước, Vương Hồng Q nhặt con dao Nguyễn Đức H để dưới đất lên và đi sau Nguyễn Đức H với mục đích phòng vệ. Khi đến cửa quán cắt tóc, Nguyễn Đức H gọi Hà Nhật T ra, Hà Nhật T cầm 01 đoạn ống kim loại màu vàng dài 02 mét, đường kính 02 cm chạy từ trong quán cắt tóc đến vị trí của Nguyễn Đức H rồi vụt 02 phát vào người Nguyễn Đức H, trong đó 01 phát Nguyễn Đức H lúi tránh được, còn 01 phát trúng vào người của Nguyễn Đức H, ngay lập tức Nguyễn Đức H dùng tay phải cầm dao chém liên tiếp 02 nhát vào đầu của Hà Nhật T, trong đó nhát đầu tiên chém từ trái sang phải, hướng từ dưới lên trên trúng vào vùng trán bên phải của T, nhát thứ hai chém ngang từ phải qua trái, trúng vào vùng cằm trái của T. Sau đó cả hai tiếp tục giằng co với nhau, lúc này Tô Văn Đ, Chu Quốc A đang ăn đêm ở quán gần đấy thấy Nguyễn Đức H chém Hà Nhật T nên chạy đến can ngăn, Tô Văn Đ cầm theo 01 điều cày bảo Nguyễn Đức H dừng lại và bỏ dao xuống nhưng Nguyễn Đức H không nghe nên Tô Văn Đ cầm điều cày đập 02 - 03 phát liên tiếp vào đầu của Nguyễn Đức H, còn Lương Văn L chạy từ trong quán ra giật được con dao trên tay của Nguyễn Đức H rồi đuổi đánh Nguyễn Đức H nhưng không đuổi kịp. Vương Hồng Q khi thấy Nguyễn Đức H chém Hà Nhật T thì vụt dao xuống gốc cây, Lương Văn L nghĩ rằng Vương Hồng Q đánh Hà Nhật T nên tiếp tục đuổi đánh Vương Hồng Q nhưng không đuổi kịp. Sau đó, Lương Văn L, Tô Văn Đ, Chu Quốc A đưa Hà Nhật T đến Trung tâm Y tế huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn để cấp cứu còn Nguyễn Đức H và Vương Hồng Q đi về.

Tại Bản kết luận giám định Pháp y về thương tích số 273 ngày 24/11/2022 của Trung tâm Pháp y tỉnh Lạng Sơn, kết luận tỷ lệ tổn thương cơ thể của Hà Nhật T như sau:

- “- Sẹo vùng trán phải lên tới sát chân tóc: 03%;
 - Sẹo vùng cằm trái: 02%;
 - Tổn thương xương sọ. Vỡ xương sọ vùng trán phải, bong bản trong xương cằm lệch trái: 13%;
 - Lún xương sọ vùng trán: 08%;
 - Điện não đồ đã được điều trị ổn định: 01%.
- Tổng tỷ lệ tổn thương cơ thể: 25%”.**

Tại Cáo trạng số: 86/CT-VKS-P2 ngày 18-7-2023 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Nguyễn Đức H về tội Giết người theo khoản 2 Điều 123 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa:

Bị cáo Nguyễn Đức H khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân và xin Tòa xem xét giảm nhẹ hình phạt.

Ý kiến của Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn: Bị cáo chủ động phạm tội nên không thuộc trường hợp phạm tội do tinh thần bị kích động mạnh. Giữ nguyên quyết định truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đức H phạm tội Giết người. Căn cứ khoản 2 Điều 123; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 15; Điều 38; Điều 50; Điều 54 của Bộ luật Hình sự năm 2015; xử phạt bị cáo Nguyễn Đức H từ 05 năm đến 06 năm tù. Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Công nhận sự thỏa thuận của bị cáo và bị hại, bị cáo còn phải bồi thường cho bị hại 50.000.000 đồng. Về xử lý vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 02 con dao bằng kim loại.

Ý kiến của người bào chữa: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị hại có lỗi, bị cáo phạm tội trong trạng thái tinh thần bị kích động mạnh; gia đình bị cáo đã bồi thường thay bị cáo 10.000.000 đồng; bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bà ngoại của bị cáo được tặng thưởng Kỷ niệm chương, Huy hiệu chiến sỹ Trường Sơn, ông ngoại của bị cáo được tặng thưởng Huy chương chiến sỹ vẻ vang; ông nội được tặng thưởng Huân chương kháng chiến. Đề nghị Hội đồng xét xử, xử phạt bị cáo mức án 05 năm tù.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên, người bào chữa, trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, người bào chữa và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân. Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người bị hại; phù hợp với Bản kết luận giám định pháp y về thương tích; phù hợp với các chứng cứ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa. Do đó, có căn cứ xác định: Ngày 08/10/2022, tại trước cửa quán cắt tóc “ L ”, do có mâu thuẫn khi nói chuyện qua điện thoại nên giữa Nguyễn Đức H và Hà Nhật T xảy ra cãi chửi nhau và xô xát với nhau nhưng đã được mọi người can ngăn, sau đó do vẫn còn bực tức nên Nguyễn Đức H về chỗ ở lấy dao đến quán cắt tóc để trả thù, tại đây Hà Nhật T cầm gậy bằng kim loại vụt Nguyễn Đức H trước, ngay lập tức Nguyễn Đức H cầm dao chém mạnh liên tiếp 02 nhát vào đầu của Hà Nhật T, hậu quả Hà Nhật T bị vỡ xương hộp sọ vùng trán bên phải và vỡ xương hộp sọ vùng xương chẩm

bên trái với tỷ lệ tổn thương cơ thể theo kết luận giám định là 25%. Vì vậy, có đủ cơ sở kết luận bị cáo Nguyễn Đức H đã thực hiện hành vi phạm tội Giết người, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 2 Điều 123 Bộ luật Hình sự năm 2015. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo gây ra thuộc trường hợp rất nghiêm trọng, đã xâm phạm đến tính mạng của người khác, gây hoang mang lo lắng trong dư luận quần chúng nhân dân, ảnh hưởng xấu đến an ninh trật tự địa phương. Bị cáo là người có thể chất phát triển bình thường, có đầy đủ năng lực hành vi, đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự; bị cáo nhận thức được hành vi giết người là vi phạm pháp luật, nhưng vẫn cố ý thực hiện tội phạm.

[4] Về nhân thân, tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo là người có nhân thân không tốt, tại quyết định số 08/QĐ-XLVPHC ngày 16/12/2020 của Công an thị trấn Đ, huyện Đ, tỉnh Lạng Sơn, đã xử phạt bị cáo 375.000 đồng về hành vi đánh nhau (đã được xóa). Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; đã tác động gia đình bồi thường số tiền 10.000.000 đồng; bà ngoại của bị cáo được tặng thưởng Kỷ niệm chương, Huy hiệu chiến sỹ Trường Sơn; ông nội của bị cáo được thưởng Huân chương kháng chiến hạng Ba; ông ngoại của bị cáo được tặng thưởng Huy chương chiến sỹ vẻ vang. Đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự bị cáo được hưởng, quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015. Tại quyết định số 52/QĐ-XLVPHC ngày 09/12/2022 của Công an huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn, đã xử phạt bị hại Hà Nhật T 6.000.000 đồng về hành vi Cố ý gây thương tích. Tuy nhiên, hành vi của bị cáo là chủ động chuẩn bị hung khí và từ nhà trọ đi tìm bị hại để phạm tội nên hành vi phạm tội của bị cáo không thuộc trường hợp bị kích động về tinh thần do hành vi trái pháp luật của nạn nhân gây ra.

[5] Hành vi của bị cáo dùng dao chém vào đầu bị hại Hà Nhật T là hành vi giết người, bị hại đã được mọi người đưa đi cấp cứu kịp thời nên không chết; bị cáo phạm tội thuộc trường hợp phạm tội chưa đạt vì hậu quả đối với bị hại chưa bị chết. Khi quyết định hình phạt cần xem xét áp dụng Điều 15, Điều 57, Điều 54 của Bộ luật Hình sự năm 2015 xử mức án dưới khung hình phạt.

[6] Từ phân tích đánh giá trên, cần xử tù có thời hạn, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội trong một thời gian nhất định để giáo dục, cải tạo bị cáo trở thành người có ích cho gia đình và xã hội, đảm bảo công tác đấu tranh phòng, chống tội phạm.

[7] Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Đức H và bị hại Hà Nhật T đã thỏa thuận được về phần bồi thường thiệt hại; việc thỏa thuận không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội, không ảnh hưởng đến quyền lợi của người thứ ba nên cần công nhận, cụ thể như sau: Bị cáo Nguyễn Đức H phải bồi thường cho bị hại Hà Nhật T số tiền 60.000.000 đồng; gia đình

bị cáo đã bồi thường 10.000.000 đồng. Bị cáo còn phải bồi thường cho bị hại số tiền 50.000.000 đồng.

[8] Về vật chứng: Gồm 02 con dao bằng kim loại liên quan đến hành vi phạm tội, không có giá trị nên cần tịch thu, tiêu hủy theo quy định tại khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015.

[9] Về án phí: Bị cáo bị kết án nên bị cáo phải chịu 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung quỹ Nhà nước theo quy định tại khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[10] Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn, của người bào chữa; đề nghị nào phù hợp với nhận định trên thì được chấp nhận, đề nghị nào không phù hợp với nhận định trên thì không được chấp nhận.

[11] Bị cáo, bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo Bản án theo quy định tại khoản 1 Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 2 Điều 123; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 khoản 3 Điều 54, Điều 38; Điều 15, Điều 57; Điều 50 của Bộ luật Hình sự năm 2015;

Căn cứ khoản 2 Điều 106, khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136, khoản 1 Điều 333 của Bộ luật Tố tụng Hình sự;

Căn cứ điểm a, c, f khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đức H phạm tội Giết người.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Nguyễn Đức H 06 (sáu) năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giam 13-10-2022.

3. Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại:

Công nhận sự thỏa thuận giữa bị cáo và bị hại: Bị cáo Nguyễn Đức H phải bồi thường toàn bộ thiệt hại cho bị hại Hà Nhật T là 60.000.000 đồng; gia đình bị cáo đã bồi thường 10.000.000 đồng. Bị cáo còn phải tiếp tục bồi thường cho bị hại số tiền 50.000.000 đồng (năm mươi triệu đồng).

Kể từ ngày Bản án có hiệu lực pháp luật hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành xong, bên phải thi hành án còn

phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.

4. Về xử lý vật chứng: Tịch thu, tiêu hủy 01 (một) con dao bằng kim loại, có tra cán gỗ, dao có tổng chiều dài 66,5cm, phần lưỡi dao có mũi nhọn, lưỡi dao dài 43cm, bản rộng lưỡi dao rộng nhất 05cm, trên lưỡi dao có 03 lỗ tròn đường kính 01cm, lưỡi dao bị han rỉ, cán dao bằng gỗ dài 23,5cm, đường kính 03cm; 01 (một) con dao bằng kim loại, có tổng chiều dài 84,5cm, lưỡi dao dài 20,5cm có một đầu nhọn, bản rộng lưỡi dao rộng nhất 9,5cm lưỡi dao bị han rỉ, cán dao là ống kim loại hình trụ dài 64cm, đường kính 2,4cm.

(Vật chứng trên hiện đang lưu giữ tại Cục Thi hành án dân sự tỉnh Lạng Sơn theo Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 24 tháng 7 năm 2023)

5. Về án phí: Bị cáo Nguyễn Đức H phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm và 2.500.000 đồng (hai triệu năm trăm nghìn đồng) án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch, để sung quỹ Nhà nước.

Bị cáo; bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp Bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án dân sự được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- Phòng PV 06 CA tỉnh Lạng Sơn;
- Cục THADS tỉnh Lạng Sơn;
- Trại tạm giam;
- Bị cáo;
- Người TGTT khác;
- Lưu: VT, Tổ HCTP, Tòa HS, HS vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Chu Long Kiểm